

Kopie		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Speira GmbH Aluminiumstraße 1 41515 Grevenbroich Deutschland		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) H.I.B. GmbH Internationale Spedition und Logistik Augustinusstraße 9d 50226 FRECHEN DEUTSCHLAND	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Ardagh DE external Warehouse Am Mittellandkanal 8 31515 WUNSTORF DEUTSCHLAND		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Wunstorf Land/Pays Deutschland		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Grevenbroich LHH1 Land/Pays Bundesrepublik Deutschland Datum/Date 08.07.2024			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 136686527			
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 3 Packstücke, markiert Empfänger: 1084136 / 10 / PO No. 5500009646 07/2024 Made in Germany Aluminiumband	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes * Nature de la marchandise
10 Statistiknummer No statistique 76061219	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22.140,00	12 Umfang in m³ Cubage m³	
mind. 13 Gurte/ 6 Kantenschoner/ 3 KSG (von uns)/ 18 Matten (1200x150x8)			
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) 139732914 LADUNGSSICHERUNG GEMAESS VDI-RICHTLINIEN 2700/2701 DURCHGEFUEHRT.	19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Empfänger Le Destinataire
14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Geliefert benannter Ort Wunstorf (DAP - Incoterms © 2020 sofern vertraglich nicht anderweitig v	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Etablie à Grevenbroich am le 08.07.2024	24 Gut empfangen Réception des marchandises LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Am Mittellandkanal 8 Telefon (05031) 91 39 00 D-31515 Wunstorf Telefon (05031) 91 39 01		
22 Speira GmbH Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 H.I.B. GmbH Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km		28 Berechnung des Beförderungsentgelds frachtpfl. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgeld	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbebetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			
27 Amtl. Kennzeichen Ktz HC PP 5002 HPP 2205	Nutzlast in kg		
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre

Ausfertigung für den Frachtführer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Speira GmbH Aluminiumstraße 1 41515 Grevenbroich Deutschland				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Ardagh DE external Warehouse Am Mittellandkanal 8 31515 WUNSTORF DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) H.I.B. GmbH Internationale Spedition und Logistik Augustinusstraße 9d 50226 FRECHEN DEUTSCHLAND																	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Wunstorf Land/Pays Deutschland				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Grevenbroich LHH1 Land/Pays Bundesrepublik Deutschland Datum/Date 08.07.2024				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 136686527																					
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 3 Packstücke, markiert Empfänger: 1084136 / 10 / PO No. 5500009646 07/2024 Made in Germany Aluminiumband		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 3		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 3 KSG (von uns) / 18 Matten (1200x150x8)		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Aluminiumband		10 Statistiknummer No statistique 76061219		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22.140,00		12 Umfang in m³ Cubage m³									
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) 139732914 LADUNGSSICHERUNG GEMAESS VDI-RICHTLINIEN 2700/2701 DURCHFUEHRT.														19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung Remboursement														20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco Geliefert benannter Ort Wunstorf (DAP - Incoterms © 2020 sofern vertraglich nicht anderweitig v														24 Gut empfangen Réception des marchandises LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Am Mittellandkanal 8 31515 Wunstorf Telefon (05031) 91 39 00 Telefon (05031) 91 39 01							
21 Ausgefertigt in Etablie à Grevenbroich am le 08.07.2024				22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Speira GmbH				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) H.I.B. GmbH <i>Suppanti Robert</i>													
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifiernung mit Grenzübergängen von bis km				26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbebetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs Gewerbebetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg													
28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpf. Gewicht in kg Tarifierungsstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt																					
29 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																					

Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

1-15 einschließl. y compris et

responsabilité de l'expéditeur

60-040 017

• Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.

Ausfertigung für den Empfänger

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Speira GmbH Aluminiumstraße 1 41515 Grevenbroich Deutschland		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Ardagh DE external Warehouse Am Mittellandkanal 8 31515 WUNSTORF DEUTSCHLAND		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) H.I.B. GmbH Internationale Spedition und Logistik Augustinusstraße 9d 50226 FRECHEN DEUTSCHLAND				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Wunstorf Land/Pays Deutschland		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Grevenbroich LHH1 Land/Pays Bundesrepublik Deutschland Datum/Date 08.07.2024		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 136686527						
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 3 Packstücke, markiert Empfänger: 1084136 / 10 / PO No. 5500009646 07/2024 Made in Germany Aluminiumband	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes * Nature de la marchandise *	10 Statistiknummer No statistique 76061219	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22.140,00	12 Umfang in m³ Cubage m³
mind. 13 Gurte/ 6 Kantenschoner/ 3 KSG (von uns)/ 18 Matten (1200x150x8)						
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) 139732914 LADUNGSSICHERUNG GEMAESS VDI-RICHTLINIEN 2700/2701 DURCHGEFUEHRT.		19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco Geliefert benannter Ort Wunstorf (DAP - Incoterms © 2020 sofern vertraglich nicht anderweitig v						
21 Ausgefertigt in Établie à Grevenbroich		am le 08.07.2024		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date		
22 Speira GmbH Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 H.I.B. GmbH Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) <i>Ruppertshausen</i> <i>Reber</i> Am Mittellandkanal 8 31515 Wunstorf Telefon (05031) 91 39 00 (05031) 91 39 01		25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km frachtpf. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt Summe		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbebetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhängers				
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT						

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

1-15 einschließlich y compris et

responsabilité de l'expéditeur

60-040 017

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du code, le chiffre et le cas échéant, la lettre.



speira

Speira GmbH, PF 10 06 64, D-41490 Grevenbroich

Ardagh Metal Packaging Europe GmbH
Grafenauweg 4
6300 ZUG
SCHWEIZ

Versandanschrift:
LLW Lagerhaus & Logistik GmbH
Ardagh DE external Warehouse
Am Mittellandkanal 8
31515 Wunstorf

Packliste

Packliste / Ladeliste: 136686527 / 139732914
Werk / Lieferdatum: Grevenbroich / 08.07.2024
Auftragsnummer: 1084136 / 10
Ihre Bestellung / Kundennummer: 5500009646 07/2024 / 132855
Ansprechpartner(in): Leonie Weitz
Tel. 0049(0)2181/866-1632

Anlieferinstruktionen:

Pos. Material Menge

10 85970231 21.828,00 KG (Kilogramm)

Kundenartikelnummer: 21049816 NEXGEN SILVER

Produktbeschreibung: Aluminium endstock material
0,203 x 1.656,7 MM

Abmessungen:

Verpackung:

Markierung:

3 Packstücke, markiert Empfänger:
1084136 / 10 / PO No. 5500009646 07/2024
Made in Germany

Ursprungsland: Deutschland (gemäß Artikel 59 ff. Unionszollkodex)

Packstück	Nr	Brutto KG ¹⁾	Netto KG ¹⁾	R-Nr PAK	Länge M
		Rollen-Nr			

2000095282	20	8.540,00	8.423,00	1	9.213
		20905010000003			

2000095328	21	7.205,00	7.094,00	1	7.754
		20905004000005			

2000095364	22	6.395,00	6.311,00	1	6.903
		20904947000001			

TOTAL		22140,00	21828,00	3	23.870
-------	--	----------	----------	---	--------

Die geeichten Messwerte können eingesehen werden

Für Lebensmittelkontakt (gem. Art. 15 (1) der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004).

Wir möchten Sie darüber informieren, dass gemäß der Verordnung (EU) 2018/213 BPA - haltige Innenlacke zur Herstellung von Verpackungen für Säuglings- und Kleinkindernahrung (gemäß Verordnung (EU) Nr. 609/2013) ungeeignet sind.

Sollten Sie unsicher sein, ob es sich bei dem vorliegenden Lack um einen BPA - haltigen Lack handelt, möchten wir Sie bitten, sich mit unserem zuständigen Anwendungstechniker in Verbindung zu setzen.

* 1) Calculated * 2) Tara Preset

Speira GmbH

Postfach 10 06 64
41490 Grevenbroich
Deutschland

Aluminiumstr. 1
41515 Grevenbroich
Deutschland

Telefon: + 49(0)2181 66-01
Telefax: + 49(0)2181 9808
Internet: www.speira.com
Sitz der Gesellschaft: Grevenbroich
Registergericht
Mönchengladbach, HRB 14011
UID-Nr.: DE812932051
IPPC-Nr.: DE-NW1 49777

Bankverbindung:

BNP Paribas S.A. NL Deutschland
BLZ: 512 106 00
EUR-Konto: 4220567020
BIC / Swift: BNPADEFF
DE34 5121 0600 4220 567020

Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Einar Glomnes

Geschäftsführung:
Dr. Pascal Wagner, Sprecher
Volker Backs

Ardagh Metal Packaging Europe GmbH
Grafenauweg 4
6300 ZUG
SCHWEIZ

2/ 2

Packliste: 136686527

Lieferbedingungen: Geliefert benannter Ort Wunstorf (DAP- Incoterms © 2020 sofern vertraglich nicht anderweitig vereinbart)
Versand / Modus des Transportes: H.I.B. GmbH/LKW

*1) Calculated *2) Tara Preset

Speira GmbH
Postfach 10 06 64
41490 Grevenbroich
Deutschland
Aluminiumstr. 1
41515 Grevenbroich
Deutschland

Telefon: + 49(0)2181 66-01
Telefax: + 49(0)2181 9808
Internet: www.speira.com
Sitz der Gesellschaft: Grevenbroich
Registergericht
Mönchengladbach, HRB 14011
UID-Nr.: DE812932051
IPPC-Nr.: DE-NW1 49777

Bankverbindung:
BNP Paribas S.A. NL Deutschland
BLZ: 512 106 00
EUR-Konto: 4220567020
BIC / Swift: BNPADEFF
DE34 5121 0600 4220 567020

Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Einar Glomnes

Geschäftsführung:
Dr. Pascal Wagner, Sprecher
Volker Backs